

1	APLICACIÓN .....	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE .....	3
4	SÍMBOLOS.....	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD. 4	
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Servicio</i> .....	6
6	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO .....	6
7	ENSAMBLAJE .....	6
7.1	<i>Ajuste de la altura</i> .....	6
7.2	<i>Instalación de la bolsa de recolección</i> .....	7
7.3	<i>Instalación del arnés para hombro</i> .....	7
7.4	<i>Ajuste de la empuñadura delantera</i> .....	7
7.5	<i>Ajuste del rastrillo</i> .....	7
8	OPERACIÓN .....	7
8.1	<i>Antes de comenzar</i> .....	7
8.2	<i>Puesta en marcha del aspirador / soplador</i> .....	7
8.3	<i>Parada del aspirador / soplador</i> .....	7
8.4	<i>Utilización del aspirador / soplador</i> .....	8
8.4.1	<u>Modo "soplador"</u> .....	8
8.4.2	<u>Modo "aspirador"</u> .....	8
9	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	9
9.1	<i>Limpieza</i> .....	9
9.2	<i>Mantenimiento</i> .....	9
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	9
11	RUIDO .....	9

12	GARANTÍA.....	10
13	MEDIO AMBIENTE .....	10
14	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	11

# ASPIRADOR/SOPLADOR DE AIRE POWXQG5030

## 1 APLICACIÓN

El aspirador/soplador de follaje sólo está pensado para follaje y residuos del jardín como césped o pequeñas ramas. No está permitido un uso diferente a éste.

El aspirador/soplador de follaje sólo puede utilizarse para follaje seco, césped, etc.

El aparato sólo está pensado para el uso privado de acuerdo con su finalidad. Se consideran aparatos para el sector privado de casa y jardín aquellos que se utilizan en el sector privado de la casa y el jardín. Pero no en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, así como en la agricultura y la silvicultura.

La herramienta no está destinada para el uso profesional



**ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Manija de la bolsa de recolección | 7. Palanca de selección aspirador/soplador                  |
| 2. Bolsa de recolección              | 8. Interruptor de encendido/apagado (on/off) de velocidades |
| 3. Botón de ventana                  | 9. Arnés para hombro  |
| 4. Empuñadura delantera              | 10. Botón de ajuste de la altura                            |
| 5. Tubo de aspiración / soplado      | 11. Brida del cable de extensión                            |
| 6. Ruedas                            |   |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

El embalaje contiene:  
Soplador / Aspirador  
Correa para hombro  
Bolsa de recolección  
Manual de instrucciones



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SIMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Advertencia / Peligro!		Mantenga alejados a los espectadores.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación si el cable está dañado o cortado.
	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.		Desconecte y retire el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar o limpiar la máquina.
	Nunca utilice ni deje la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad. La humedad representa un riesgo de descarga eléctrica.		Utilice un dispositivo de protección auricular y gafas de protección.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		Sopladores y aspiradores-sopladores: Las aspas del ventilador rotativo pueden causar graves lesiones corporales.

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.

- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

- Siempre dirija el cable hacia atrás, lejos de la herramienta.
- Si un cable se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la toma de alimentación.
- Utilice la herramienta sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga limpias todas las entradas de aire de enfriamiento.
- No intente modificar de ninguna manera que fuere la máquina. El uso de un accesorio cualquiera diferente de aquellos recomendados en este manual de instrucciones puede dañar la herramienta y causar lesiones personales al operador.
- Nunca deje penetrar objetos duros como piedras, botellas, latas o trozos de metal en el aspirador/soplador. Éstos pueden causar daños en la máquina y herir probablemente al operador y a las personas que se encuentren alrededor de la zona de trabajo.
- Si un cuerpo extraño, u otro desecho, penetra accidentalmente en el aspirador/soplador, apague inmediatamente la herramienta y no la vuelva a utilizar antes de haberla verificado y de haberse asegurado que ésta esté en buen estado y que pueda funcionar de manera segura.
- Si el aspirador/soplador hace un ruido inhabitual o comienza a vibrar de manera anormal, PARE inmediatamente la herramienta, desconecte el enchufe de la toma de alimentación y trate de determinar la causa. Una vibración excesiva puede causar daños en el aspirador/vibrador y herir al operador.
- Nunca utilice la herramienta cuando haya cerca personas, especialmente niños, o animales domésticos.
- El operador o el usuario es responsable de los accidentes o riesgos a los que pudieren estar expuestas otras personas o sus bienes.
- Antes de la utilización, verifique siempre la herramienta, incluso los cables de alimentación y extensión para detectar signos de daño y envejecimiento
- Nunca utilice la herramienta si las protecciones presentan defectos o sin que los dispositivos de seguridad, por ejemplo el colector de desechos, estén en su sitio

## 7 ENSAMBLAJE



**No se debe utilizar ni encender el aspirador/soplador antes de que se le haya ensamblado completamente.**

### 7.1 Ajuste de la altura

Pulse el botón y deslice el tubo de aire. Se le puede ajustar hasta a 300 mm.

## 7.2 Instalación de la bolsa de recolección



Antes de instalar la bolsa de recolección, asegúrese que la palanca selectora Aspirador/Soplador funcione libremente y que no esté obstruida por desechos de la precedente utilización.

Para instalar la bolsa de recolección:

- Enganche la parte anterior de la manija de la bolsa de recolección en la ranura de la carcasa.
- Incline la manija de la bolsa de recolección hacia arriba hasta que quede enclavada en su sitio.

Para retirar la bolsa de recolección:

- Presione el soporte para liberar.

## 7.3 Instalación del arnés para hombro

El aspirador/soplador viene con un arnés que permite llevarlo al hombro. Éste se fija en la parte superior del cuerpo del aspirador/soplador. El arnés para hombro está destinado a reducir la fatiga y a favorecer la comodidad durante la utilización del aspirador/soplador y se le puede llevar en una posición adaptada al operador.

## 7.4 Ajuste de la empuñadura delantera

Presione los botones de ajuste.

Ajuste la empuñadura delantera con un ángulo cómodo.

Suelte los botones de ajuste. Éstos se reajustan automáticamente para bloquear la empuñadura delantera.

## 7.5 Ajuste del rastrillo

- Gire 90° el botón, aparecerá automáticamente el rastrillo.
- Gire 90° el botón para bloquear.

# 8 OPERACIÓN

## 8.1 Antes de comenzar

Conecte el aspirador/soplador en la toma de alimentación de la red eléctrica a través del dispositivo de corriente residual y encienda. Verifique que el dispositivo de corriente residual funcione correctamente.

## 8.2 Puesta en marcha del aspirador / soplador

Instale la bolsa de recolección antes de poner en marcha la herramienta.



¡Advertencia! Antes de seleccionar una de las dos funciones "aspirador" o "soplador", asegúrese que la palanca selectora funcione libremente y que no esté obstruida por desecho de la precedente utilización.

Seleccione una de las dos funciones "aspirador" o "soplador" mediante la palanca selectora situada en el costado de la máquina y presione el botón interruptor. Si fuere necesaria más potencia, deslice el controlador de velocidad de la posición 1 a la posición máxima.

## 8.3 Parada del aspirador / soplador

Para apagar la máquina, se puede simplemente soltar el botón interruptor).

#### 8.4 Utilización del aspirador / soplador

No intente aspirar desechos húmedos, deje secar las hojas caídas, etc., antes de utilizar el aspirador / soplador. Se puede utilizar el aspirador/soplador para soplar desechos en patios, senderos, caminos, céspedes, matorrales, borduras. Tomará también hojas, papeles, gajos pequeños y virutas de madera. Cuando se utiliza el aspirador/soplador en modo "aspirador", se aspira los desechos por el tubo de aspiración antes de expulsarlos en la bolsa de recolección de desechos, estos últimos son desmenuzados a medida que pasan por el ventilador de aspiración. Los desechos orgánicos desmenuzados son ideales para cubrir los alrededores de las plantas.



**Todos los objetos duros, como piedras, latas, trozos de vidrio, etc. dañarán el ventilador de aspiración.**



**No utilice el aspirador/soplador para aspirar agua o desechos muy húmedos.**

**Nunca utilice el aspirador/vaciador sin que la bolsa de recolección esté instalada.**

##### 8.4.1 Modo "soplador"

Examine antes de comenzar el área en que se debe trabajar. Retire todos los objetos o desechos que pudieren ser proyectados, atascarse o bloquearse en el aspirador/soplador. Seleccione la función "soplador" mediante la palanca selectora situada en el costado de la máquina y encienda. Con el aspirador/soplador apoyado sobre sus ruedas, desplazarlo hacia delante mientras se dirige la tobera hacia los desechos que se desea retirar.

O bien, mantenga la tobera justo sobre el suelo y balancee la máquina de un lado a otro, mientras que avanza y dirige la tobera hacia el desecho que desea retirar. Sople el desecho en un montón adecuado y utilice después la función "soplador" para recolectar los desechos.

##### 8.4.2 Modo "aspirador"

Examine antes de comenzar el área en que se debe trabajar. Retire todos los objetos o desechos que pudieren ser proyectados, atascarse o bloquearse en el aspirador/soplador. Seleccione la función "aspirador" mediante la palanca selectora situada en el costado de la máquina y encienda. Con el aspirador/soplador apoyado sobre sus ruedas, desplazarlo hacia delante mientras se dirige la tobera hacia los desechos que se desea recoger. O bien, manteniendo el aspirador/soplador justo sobre el suelo, balancear la máquina de un lado a otro, mientras que avanza y dirige la tobera hacia el desecho que desea recoger. No fuerce la tobera en los desechos dado que esto bloqueará el tubo de aspiración y reducirá la eficiencia de la máquina.

Los materiales orgánicos tales como hojas contienen una gran cantidad de agua que puede hacer que éstas queden pegadas al interior del tubo de aspiración. Para que esto no ocurra, se debe dejar secar el material durante algunos días

## 9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 9.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

### 9.2 Mantenimiento

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para estar seguro que el aparato puede funcionar de manera segura;

- Verifique frecuentemente el colector de desechos para detectar trazas de desgaste o deterioro.
- Cambie toda pieza dañada o desgastada.
- Utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales.
- Almacene el aparato sólo en un lugar seco.

## 10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	230-240 V / 50 Hz
Potencia nominal	3000 W
Velocidad sin carga	10 000 - 16 500 min <sup>-1</sup>
Relación de desmenuzado	15:1
Capacidad de la bolsa de recolección	45 l

## 11 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	88 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	104 dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

aw (Nivel de vibración):	2.1 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	----------------------	--------------------------

**12 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 5 años, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

**13 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: ASPIRADOR/SOPLADOR DE AIRE

Marca: POWERplus

Número del producto: POWXQG5030

está conforme con las exigencias fundamentales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas Europeas correspondientes, basadas en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas Europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

31/05/2016

2006/42/EC

2011/65/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

102 dB(A) / 104 dB(A)

Normas europeas armonizadas y sus enmiendas:

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-100 : 2014

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-11 : 2000

El suscrito actúa en nombre y con un poder notarial de la dirección de la compañía

Philippe Vankerkhove

Responsable de certificación

Fecha: 15/06/2018